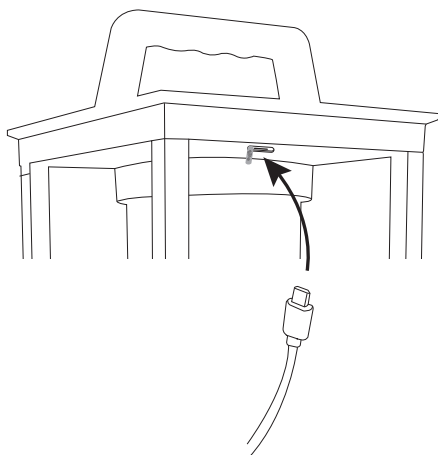
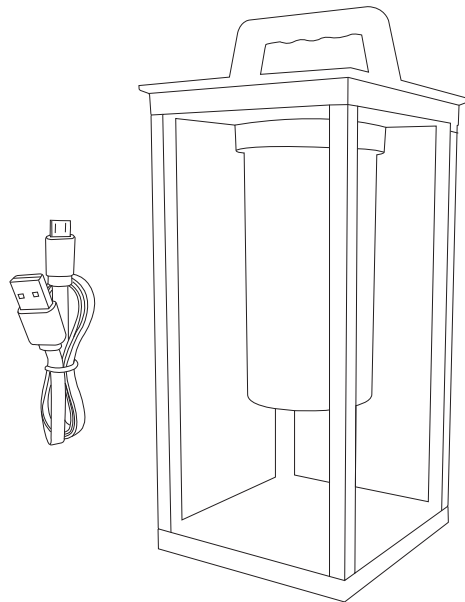
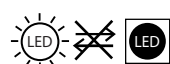


**SAONA**  
réf. 35700220/ETLED-545-BK4G0000  
VIM: 27897\_22W35



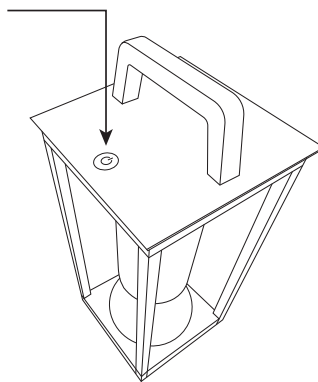
**2x 3,7V**  
**2200mAh** Li-Ion  
Ni-MH

**FR/** Autonomie : 8 heures de lumière continue  
**GB/** Autonomy: 8 hours of continuous light  
**ES/** Autonomía : 8 horas de luz continua  
**IT/** Autonomia: 8 ore di luce continua  
**PT/** Autonomia: 8 horas de luz continua  
**DE/** Laufzeit: im Durchschnitt 8 Schaltzyklen  
**NL/** Autonomie: 8 uur permanent brandend licht  
**PL/** Czas działania: 8 godzin w trybie ciągłym  
**RO/** Autonomie : 8 ore de lumină continuă  
**GR/** Αυτονομία: 8 ώρες συνεχούς φωτός



**FR/** Led intégrée non remplaçable.  
**GB/** Integrated, non-replaceable LED.  
**ES/** Led integrado no sustituible.  
**IT/** Led integrato non sostituibile.  
**PT/** LED integrado não substituível.  
**DE/** Integrierte LED kann nicht ausgetauscht werden.  
**NL/** Niet-vervangbare geïntegreerde led.  
**PL/** Zintegrowana dioda LED niewymienna.  
**RO/** Led integrat care nu poate fi înlocuit.  
**GR/** Ενσωματωμένο LED χωρίς δυνατότητα αντικατάστασης.

**FR/** Interrupteur  
**GB/** Switch  
**ES/** Interruptor  
**IT/** Interruttore  
**PT/** Interruptor  
**DE/** Schalter  
**NL/** Schakelaar  
**PL/** Przełącznik  
**RO/** Întrerupător  
**GR/** Διακόπτης



x1 =   
↪ +  4s =  

**FR/** ATTENTION : CE PRODUIT N'EST PAS UN JOUET ET N'EST PAS CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ PAR DES ENFANTS.

Tibelec garantit la qualité et la fiabilité des composants de ce produit : il fait partie des articles sous garantie légale d'une durée de 2 ans pour défauts et vices cachés conformément aux articles 1641a 1648 du code civil. Notre service technique est à votre disposition pour conseils et assistance, vous pouvez nous écrire à [qualite@tibelec.fr](mailto:qualite@tibelec.fr).

Toutes les notices de nos produits sont téléchargeables depuis notre site [www.tibelec.fr](http://www.tibelec.fr). Tibelec ne pourra pas être tenu responsable des dommages causés suite à une mauvaise utilisation, mauvais entretien, un détournement de l'utilisation de ce produit, l'usure normal, bris par chute, ouverture de l'appareil. Tibelec ne pourra accepter en retour les produits pour remplacement des consommables (lampes, transfo, verre...) nécessaires à l'utilisation de ce produit. Le remplacement des consommables est à votre charge.

 Certifié conforme aux normes européennes

 Matériel de Classe III, alimenté sous une tension inférieure à 50 volts

 Indice de protection 54 :  
- IP5X : Dépôt de poussières  
- IPX4 : protégé contre les projection d'eau de toutes directions

 Ne pas jeter les appareils portant ce symbole avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser un point de collecte adapté.

 Si l'appareil est en fin de vie, les accumulateurs ne doivent pas être jetés dans la poubelle ordinaire. Il faut les retraiter dans des poubelles spécialement prévues à cet effet (accessibles en déchetterie municipale, lieux de vente...)

**GB/** CAUTION: THIS PRODUCT IS NOT A TOY AND IS NOT DESIGNED FOR USE BY CHILDREN.

Tibelec guarantees the quality and reliability of this product's components: this item is legally required to be accompanied by a 2-year warranty for flaws and latent defects in accordance with articles 1641 to 1648 of the Civil Code. Our technical support service is available for advice and assistance; please contact us at [qualite@tibelec.fr](mailto:qualite@tibelec.fr).

Tibelec cannot be held liable for damage caused by incorrect use, poor maintenance, misuse of the product, normal wear and tear, damage from falls, or opening of the fixture. Tibelec cannot accept returns for replacement of the consumable items (bulbs, transformers, glass, etc.) that are required for the use of this product. The replacement of consumable items is your responsibility.

 Certified in accordance with European standards

 Class III equipment, very low voltage product: 50 V max

 Ingress protection rating 54 :  
- IP5X : Dust protected  
- IPX4 : Splashing water

 Do not dispose of appliances bearing this symbol with domestic Waste. Use a suitable collection point

 If the device is at the end of its service life, the batteries should not be thrown away in the ordinary waste bin. They must be disposed of in special bins set aside for this purpose (available at municipal waste disposal centres, retail outlets, etc.)

**ES/** ATENCIÓN: ESTE PRODUCTO NO ES UN JUGUETE Y NO HA SIDO DISEÑADO PARA QUE LO UTILICEN LOS NIÑOS.

Tibelec garantiza la calidad y la fiabilidad de los componentes de este producto, que forma parte de los artículos con garantía legal durante un periodo de 2 años para cualquier fallo y vicio oculto en cumplimiento con los artículos 1641 a 1648 del Código Civil francés. Nuestro departamento técnico se encuentra a su disposición para cualquier consejo y asistencia, puede escribirnos a [qualite@tibelec.fr](mailto:qualite@tibelec.fr). Tibelec no se responsabilizará de los daños causados por un uso incorrecto, un mantenimiento inadecuado, una alteración del uso de este producto, un desgaste normal, rotura por caída o por apertura del aparato. Tibelec no podrá aceptar la devolución de los productos para la sustitución de los consumibles (lámparas, transformador, cristal...) necesarios para usar este producto. La sustitución de los consumibles le corresponde a usted.

 Certificado conforme con las normas europeas

 Material de clase III, producto de muy baja tensión: máx. 50 V

 Índice de protección 54 :  
- IP5X : Depósito de partículas de polvo  
- IPX4 : Proyección de agua en cualquier dirección

 No se debe tirar con los residuos domésticos, acuda a un punto de recogida

 Si el aparato está al final de su vida útil, los acumuladores no deberán tirarse en la basura ordinaria. Se deberán desechar en los contenedores especialmente previstos para ello (disponibles en plantas de reciclaje municipales, lugares de venta...)

**IT/** ATTENZIONE: QUESTO PRODOTTO NON È UN GIOCATTOLO E NON È PROGETTATO PER ESSERE UTILIZZATO DAI BAMBINI.

Tibelec garantisce la qualità e l'affidabilità dei componenti di questo prodotto, che fa parte degli articoli coperti da garanzia legale di 2 anni contro difetti e vizi nascosti, ai sensi degli articoli 1641 - 1648 del codice civile francese. L'assistenza tecnica è sempre a disposizione per offrire aiuto e consigli e può essere contattata scrivendo a [qualite@tibelec.fr](mailto:qualite@tibelec.fr). Tibelec declina ogni responsabilità per danni causati da errato utilizzo, manutenzione inadeguata, uso non conforme, normale usura, caduta dell'apparecchio, apertura dell'apparecchio. Tibelec non accetterà il reso per sostituzione dei prodotti consumabili (lampadina, trasformatore, vetro, ecc.) necessari per l'uso del prodotto. La sostituzione dei prodotti consumabili è a carico del possessore dell'apparecchio.

 Certificato conforme alle norme europee

 Apparecchio di classe III, prodotto a bassissima tensione: max 50 V

 Indice di protezione 54 :  
- IP5X : protetto contro le polveri  
- IPX4 : protetto contro gli spruzzi d'acqua da tutte le direzioni

 Non gettare gli apparecchi che riportano questo simbolo con i rifiuti domestici, bensì conferirli in un apposito centro di raccolta

 Non gettare gli accumulatori del dispositivo a fine vita nei rifiuti domestici. Conferire tali elementi presso i centri di raccolta autorizzati (in discarica, facendone richiesta al rivenditore, ecc.).

**PT/** AVISO: ESTE PRODUTO NÃO É UM BRINQUEDO E NÃO SE DESTINA A SER UTILIZADO POR CRIANÇAS. A Tibelec garante a qualidade e a fiabilidade dos componentes deste produto. Este produto faz parte dos artigos cobertos por uma garantia legal com a duração

de 2 anos para defeitos e vícios ocultos, nos termos dos artigos 1641.º a 1648.º do Código Civil. O nosso serviço de apoio técnico está à sua disposição para poder aconselhá-lo e ajudá-lo. Entre em contacto connosco por escrito através do endereço [qualite@tibelec.fr](mailto:qualite@tibelec.fr). A Tibelec não poderá ser responsabilizada por danos causados por má utilização, manutenção incorreta, uso indevido deste produto, desgaste normal, quebra decorrente de queda, abertura do aparelho. A Tibelec não aceitará a devolução dos produtos para efeitos de substituição de consumíveis (lâmpadas, transformador, vidro...) necessários à utilização do produto. A substituição dos consumíveis é da sua responsabilidade.

 Certificado em conformidade com as normas europeias

 Apparecchio di classe III, prodotto a bassissima tensione: max 50 V

 Grau de protecção 54 :  
- IP5X : depósito de poeiras  
- IPX4 : projeção de água em todas as direcções

 Non gettare gli apparecchi che riportano questo simbolo con i rifiuti domestici, bensì conferirli in un apposito centro di raccolta

 Se o dispositivo estiver no fim da sua vida útil, as baterias não devem ser colocadas no lixo doméstico. Devem ser reprocessadas em caixotes de lixo especialmente previstos para o efeito (acessíveis em centros de tratamento de resíduos municipais, pontos de venda, etc.)

**DE / ACHTUNG: DIESES PRODUKT IST KEIN SPIELZEUG UND IST NICHT ZUR VERWENDUNG DURCH KINDER VORGESEHEN.**

Tibelec gewährleistet die Qualität und die Verlässlichkeit der Komponenten dieses Produkts: es zählt zu den Artikeln, die unter die gesetzliche 2-jährige Fehler- und Mängelgarantie gemäß den Artikeln 1641 bis 1648 des französischen Zivilgesetzbuches Code civil fallen. Unser technischer Dienst steht Ihnen für Beratung und Support zur Verfügung. Kontaktieren Sie uns per E-Mail an [qualite@tibelec.fr](mailto:qualite@tibelec.fr). Tibelec ist nicht für Schäden zuständig, die durch den unsachgemäßen Gebrauch, die unsachgemäße Wartung, die zweckwidrige Verwendung, den normalen Verschleiß, Bruch durch Herunterfallen oder Öffnen des Geräts verursacht werden. Tibelec verweigert die Rücknahme von Produkten, die zurückgesendet werden, um die für die Nutzung des Produkts erforderlichen Verbrauchsgüter zu ersetzen (Lampen, Transformator, Glas ...). Für die Ersetzung der Verbrauchsgüter ist der Kunde zuständig.

 Nach europäischen Normen zertifiziert

 Geräte der Schutzklasse III, Schutz durch Kleinspannung: max. 50 V

 Schutzindex 54 :  
- IP5X : Schutz gegen Staubabla-gerungen  
- IPX4 : Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen

 Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht mit dem Hausmüll entsorgen. An eine geeignete Sammelstelle bringen.

 Wenn das Gerät das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, die Akkumulatoren keinesfalls im Hausmüll entsorgen. Sie müssen sachgerecht in eigens hierfür vorgesehenen Abfallbehältern oder Sammelboxen (zu finden bei kommunalen Wertstoffhöfen oder im Handel) entsorgt werden.

**NL / LET OP: DIT PRODUCT IS GEEN SPEELGOED EN IS NIET ONTWORPEN VOOR GEBRUIK DOOR KINDEREN.** Tibelec staat garant voor de kwaliteit en de betrouwbaarheid van de onderdelen van dit product: het maakt deel uit van de artikelen met een wettelijke garantie van 2 jaar voor verborgen gebreken, overeenkomstig de artikelen 1641 t/m 1648 van het Frans burgerlijk wetboek. Onze technische dienst staat tot uw beschikking voor adviezen en ondersteuning, en is bereikbaar op [qualite@tibelec.fr](mailto:qualite@tibelec.fr). Tibelec kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor schade die veroorzaakt is als gevolg van een slecht gebruik, slecht onderhoud, verkeerde toepassing, normale slijtage, breuken door een val en opening van het apparaat. Tibelec kan geen producten aanvaarden voor

terugname voor de vervanging van consumptieartikelen (peertjes, trafo, glas ...) die nodig zijn voor het gebruik van dit product. De vervanging van consumptieartikelen komt voor uw rekening.

 Gecertificeerd volgens de Europese normen

 Materieel van Klasse III, laagspanningsproduct: max 50 V

 Beschermingsgraad 54 :  
IP5X : Stofneerslag  
IPX4 : Besproeiing van water uit eender welke hoek

 De apparaten met dit symbool niet afvoeren bij het huishoudelijk afval. U dient dit apparaat weg te brengen naar een inzamelpunt

 Als het apparaat versleten is, mogen de accu's niet weggeworpen worden met het gewone huisvuil. Ze moeten ingeleverd worden bij speciale inzamelbakken (aanwezig op het verkooppunt, bij de gemeentelijke milieustraat, ...)

**PL / UWAGA: TEN PRODUKT NIE JEST ZABAWKĄ I POWSTAŁ Z MYŚLĄ O UŻYTKOWANIU PRZEZ DZIECI.** Tibelec gwarantuje jakość i niezawodność podzespołów tego produktu: należy on do artykułów objętych gwarancją prawną na okres 2 lat na wady i wady ukryte zgodnie z artykułami od 1641 do 1648 Kodeksu cywilnego. Nasz dział techniczny jest do Państwa dyspozycji w sprawach związanych z udzielaniem porad i pomocy. Prosimy pisać na adres [qualite@tibelec.fr](mailto:qualite@tibelec.fr). Tibelec nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem, nieprawidłową konserwacją, niewłaściwym użytkowaniem produktu, normalnym zużyciem, rozbiciem w wyniku upadku, otwarciem urządzenia. Tibelec nie akceptuje zwrotów produktu w związku z wymianą materiałów eksploatacyjnych (żarówki, transformator, elementy szklane itd.) niezbędnych do użytkowania tego produktu. Za wymianę materiałów eksploatacyjnych odpowiedzialny jest użytkownik.

 Certyfikat zgodności z normami europejskimi

 Wyposażenie Klasy III, wytwarzające bardzo niskie napięcia: maks. 50 V

 Stopień ochrony 54 :  
- IP5X : Ochrona przed pyłem  
- IPX4 : Ochrona przed bryzgami wody z dowolnego kierunku

 Nie wyrzucać urządzeń, na których umieszczono ten symbol razem z odpadami gospodarczymi. Należy je zwrócić do odpowiedniego punktu zbiórki

 Jeżeli urządzenie dobiega końca jego okresu eksploatacji, akumulatora nie należy wyrzucać do zwykłego kosza na śmieci. Należy go umieścić w pojemniku specjalnie przeznaczonym do tego celu (dostępnych w komunalnych punktach odbioru odpadów, punktach sprzedaży itp.)

**RO / ATENȚIE: ACEST PRODUS NU ESTE O JUCĂRIE ȘI NU ESTE CONCEPUT PENTRU A FI UTILIZAT DE COPII.**

Tibelec garantează calitatea și fiabilitatea componentelor acestui produs: face parte din articolele pentru care se oferă o garanție legală timp de 2 ani pentru defecte și vicii ascunse, conform articolelor 1641-1648 din Codul civil. Serviciul nostru tehnic este la dispoziția dvs. Pentru sfaturi și asistență, ne puteți scrie pe adresa [qualite@tibelec.fr](mailto:qualite@tibelec.fr).

Tibelec nu va putea fi tras la răspundere pentru daunele ce decurg din utilizarea greșită, întreținerea necorespunzătoare, folosirea acestui produs în alt scop decât cel pentru care a fost conceput, uzura normală, spargerea prin cădere, demontarea aparatului. Tibelec nu va putea să accepte la schimb produsele, pentru înlocuirea consumabilelor (lămpi, transformatoare, corpuri de sticlă etc.) necesare pentru utilizarea acestui produs. Înlocuirea consumabilelor este în sarcina dumneavoastră.

 Certificat conform standardelor europene

 Material de clasă III, produs de foarte joasă tensiune: max. 50 V



Indice de protecție 54 :  
- IP5X : Protejat împotriva prafului  
- IPX4 : Protejat împotriva imprecărilor cu apă



Nu aruncați aparatele care poartă acest simbol împreună cu resturile menajere. Folosiți un punct de colectare corespunzător.



Dacă dispozitivul a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață, acumulatorii nu trebuie aruncați la coșul de gunoi obișnuit. Acestea trebuie să fie re prelucrate în containere special concepute în acest scop (disponibile la centrele municipale de eliminare a deșeurilor, la punctele de vânzare...)

**GR / ΠΡΟΣΟΧΗ: ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙ ΚΑΙ ΔΕΝ ΣΧΕΔΙΑΣΤΗΚΕ ΓΙΑ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.**

Η Tibelec εγγυάται την ποιότητα και την αξιοπιστία των μερών αυτού του προϊόντος: η εγγύηση αυτή εμπίπτει σε άρθρα νόμιμης εγγύησης διάρκειας 2 ετών για ελαττώματα και λανθάνοντα ελαττώματα, σύμφωνα με τα άρθρα 1641 έως 1648 του ποινικού κώδικα. Το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της εταιρείας μας βρίσκεται στη διάθεση σας για συμβουλές και βοήθεια, μπορείτε να μας γράψετε στην ηλεκτρονική διεύθυνση [qualite@tibelec.fr](mailto:qualite@tibelec.fr). Η Tibelec δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημίες που προκαλούνται από κακή μεταχείριση, κακή συντήρηση, χρήση για σκοπούς εκτός των ενδεδειγμένων, φυσιολογικής φθοράς, θραύση λόγω πτώσης ή άνοιγμα της συσκευής. Η Tibelec δεν θα μπορέσει να κάνει δεκτές επιστροφές προϊόντων για αντικατάσταση αναλωσίμων (λαμπτήρων, μετασχηματιστή, γυαλιού) που είναι απαραίτητα για τη χρήση αυτού του προϊόντος. Η αντικατάσταση των αναλωσίμων γίνεται με δική σας χρέωση.



Πιστοποιημένο σύμφωνα με τα ευρωπαϊκά πρότυπα



Υλικό κατηγορίας III, προϊόν πολύ χαμηλής τάσης: μέγ. 50 V



Ένδειξη προστασίας 54 :  
- IP5X : Επικάλυψη σκόνης  
- IPX4 : Ψεκασμός νερού από όλες τις διευθύνσεις



Να μην απορρίπτετε τις συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο σημείο περισυλλογής



Εάν η συσκευή βρίσκεται στο τέλος της διάρκειας ζωής της, οι συσσωρευτές δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να απορρίπτονται αποκλειστικά σε ειδικούς κάδους για τέτοιου είδους αντικείμενα (προσβάσιμοι στους δημοτικούς χώρους απορριμμάτων, σε χώρους πώλησης κ.λπ.)

**FR/** Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique G

**GB/** This product contains a light source of energy efficiency class G

**ES/** Este producto contiene una fuente luminosa de clase de eficiencia energética G

**IT/** Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica G

**PT/** Este produto contém uma fonte de luz de classe energética G

**DE/** Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G

**NL/** Dit product bevat een lichtbron met een energie-efficiëntieklasse G

**PL/** Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej G

**RO/** În acest produs este integrată o sursă luminoasă încadrată într-o clasă de eficiență energetică G

**GR/** Αυτό το προϊόν περιλαμβάνει μια φωτεινή πηγή ενεργειακής κλάσης G



Importé par/Imported by/Importado por/Importato da/Importado pela/Importiert von/ Geïmporteerd door/ Importer:/Importat de/Εισάγεται από την Tibelec

996 rue des hauts de Sainghin - CRT4  
59262 Sainghin en mélançois FRANCE.  
[www.tibelec.fr](http://www.tibelec.fr)